

ORDEN DE COMPRA / PURCHASE ORDER

ORDEN DE COMPRA / PURCHASE ORDER: V1-09321755	VERSION: 1
--	---------------

NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL COMPRADOR / NAME AND ADDRESS OF PURCHASER:
Amazon Spain Services, S.L.

ENVIAR A / SHIP TO:

PROVEEDOR / SUPPLIER: FUNDACIÓN PÚBLICA ANDALUZA PARA LA GESTIÓN DE LA INVESTIGACIÓN EN SALUD DE SEVILLA

ENVIAR FACTURAS A / SEND INVOICES TO: Utilice Payee Central para la presentación de facturas / Please use Payee Central for Invoice Submission:
--

FECHA DEL PEDIDO / ORDER DATE: 10/20/2022	CONTACTO DEL COMPRADOR / PURCHASER CONTACT: Rossella Ferraro	TÉRMINOS / TERMS: PAYABLE UPON RECEIPT	FOB / INCOTERMS:
FECHA REVISADA / REVISED DATE: -	REVISADO POR / REVISED BY: -	MÉTODO DE ENVÍO / SHIP METHOD: -	ENVIAR A TRAVÉS DE / SHIP VIA: -
Nº DE PROVEEDOR / SITE ID: 335357066	CONTACTO DEL PROVEEDOR / CONTACT: -		

**POR FAVOR, ATIENDA LA INFORMACIÓN DE FACTURACIÓN INDICADA A CONTINUACIÓN
PLEASE FOLLOW THE INVOICE INFORMATION BELOW**

Ln / Ln	Número de artículo & Descripción / Item Number & Description	Fecha de vencimiento / Due Date	Cant Pedido / Qty Ordered	Unidad de medida / UOM	Precio unitario / Unit Price	Total / Total
1	AGG Donation	2022-10-19			2,000.00	2,000.00

INFORMACIÓN DE FACTURACIÓN / INVOICE INFORMATION

Envío/Presentación de su factura / Invoice Submission: [Redacted]	Esta Orden de Compra solo será aceptada bajo los términos y condiciones citados en este documento (Una copia de los mismos se adjunta a este pedido o puede solicitarla al comprador) This Purchase Order may be accepted only on the precise terms in the Purchase Order Terms and Conditions (a copy of which is attached hereto or may be obtained by contacting the purchaser)	EUR 2,000.00 Total de la Orden de Compra/Total Amount Antes del IVA/VAT Excluded
Requisitos de facturación / Invoice Requirements: [Redacted]		
Consultas sobre cuentas por pagar / Accounts Payable [Redacted]		

Términos y Condiciones	Terms and Conditions
1. Aplicabilidad. Con la excepción de esta Cláusula 1, los presentes Términos y Condiciones de la Orden de Compra solo serán aplicables si ni Amazon.com Inc. ni ninguna de sus Filiales ha suscrito un contrato marco con el Proveedor o una de sus Filiales que, conforme a sus términos, regirán esta compra ("Contrato marco"). En caso de que exista un Contrato marco entre el Comprador y el Proveedor, se aplicará el Contrato marco y la parte restante de estos Términos y Condiciones de la Orden de Compra será nula con respecto a la Orden de Compra.	1. Applicability. With the exception of this Section 1, these PO Terms and Conditions will only apply if neither Amazon.com Inc. nor any of its Affiliates has entered into a master agreement with Supplier or one of its Affiliates that would, by its terms, govern this purchase ("Master Agreement"). In the event a Master Agreement is in place between Purchaser and Supplier, the Master Agreement will govern and the remaining portion of these PO Terms and Conditions will be void with respect to the Purchase Order.
2. Definiciones. Los términos en mayúsculas tienen los siguientes significados: (a) "Bienes" significa los bienes, programas informáticos y otros artículos suministrados o por suministrar en virtud de la presente Orden de Compra (si los hubiere); (b) "Proyecto" significa todos los Bienes y Servicios; (c) "Comprador" significa la entidad especificada como el comprador en la primera página de la presente Orden de Compra; (d) "Servicios" significa los servicios prestados o que se prestarán en virtud de esta Orden de Compra (si los hubiere); (e) "Declaración de Trabajo" significa el documento que especifica, sin limitación, el alcance, objetivo y plazo del Proyecto que el Proveedor ejecutará para el Comprador; (f) "Proveedor" significa la persona o entidad especificada como el proveedor; (g) "Términos y Condiciones de la OC" hace referencia a las Cláusulas 1-35 de este documento; (h) "Políticas de Amazon" significa las Políticas de Salud y Seguridad de Amazon, el Código de Conducta y Ética Comercial de Amazon, el Código de Estándares y Responsabilidades del Proveedor, todos los cuales serán proporcionados al Proveedor a solicitud de este, y las demás políticas que el Comprador comunique al Proveedor por escrito; y (i) "Filiales" significa, con respecto a una persona en particular, cualquier entidad que controle, directa o indirectamente, sea controlada por, o se encuentre bajo el control en común de dicha persona.	2. Definitions. Capitalized terms have the following meanings: (a) "Goods" means the goods, software, and other items supplied or to be supplied under this Purchase Order (if any); (b) "Project" means all Goods and Services; (c) "Purchaser" means the entity specified as the purchaser on the first page of this Purchase Order; (d) "Services" means the services provided or to be provided under this Purchase Order (if any); (e) "Statement of Work" means the document specifying, without limitation, the scope, objective, and time frame of Project that Supplier will perform for Purchaser; (f) "Supplier" means the individual or entity specified as the supplier; (g) "PO Terms and Conditions" means Sections 1-35 hereof; (h) "Amazon Policies" means the Amazon Health and Safety Policies, Amazon's Code of Business Conduct and Ethics, Supplier Code of Standards and Responsibilities, all of which will be provided to Supplier upon request, and all other policies Purchaser communicates to Supplier in writing; and (i) "Affiliates" means, with respect to a particular person, any entity that directly or indirectly controls, is controlled by, or is under common control with such person.
3. Orden de Compra. La Orden de Compra, los Términos y Condiciones de la Orden de Compra, así como cualquier anexo y documento adjunto, especificaciones, dibujos, notas, instrucciones y otra información, ya sea adjuntada físicamente o incorporada por referencia (en conjunto, la "Orden de Compra"), constituyen el acuerdo íntegro entre el Comprador y el Proveedor. La Orden de Compra no constituye una "oferta firme" en el sentido del artículo 2-205 del Código Comercial Uniforme, no tiene efecto vinculante de acuerdo con el artículo 145 del Código Civil alemán o efectos similares conforme a ninguna otra ley o normativa, y puede revocarse en cualquier momento antes de la aceptación.	3. Purchase Order. The Purchase Order, the PO Terms and Conditions, and any attachments and exhibits, specifications, drawings, notes, instructions and other information, whether physically attached or incorporated by reference (collectively the "Purchase Order"), constitutes the entire agreement between the Purchaser and the Supplier. The Purchase Order does not constitute a "firm offer" within the meaning of Section 2-205 of the Uniform Commercial Code or any other laws or regulations with similar effect, and may be revoked at any time prior to acceptance.
4. Aceptación. Se considerará que el Proveedor ha aceptado los Términos y Condiciones de la Orden de Compra cuando ocurra lo primero de los siguientes casos: (a) que el Proveedor firme y devuelva una copia de esta Orden de Compra al Comprador, (b) el Proveedor envíe los Bienes al Comprador o facture dichos Bienes al Comprador, (c) el Proveedor inicie la prestación de los Servicios o facture al Comprador por dichos Servicios, o (d) el Proveedor acepte esta Orden de Compra por otros medios comercialmente aceptables.	4. Acceptance. Supplier will be deemed to have accepted the PO Terms and Conditions upon the earliest of: (a) Supplier's signing and returning a copy of this Purchase Order to Purchaser, (b) Supplier's shipping the Goods to Purchaser or invoicing the Purchaser for such Goods, (c) Supplier starting performance of the Services or invoicing the Purchaser for such Services, or (d) Supplier's acceptance of this Purchase Order by other commercially acceptable means.
5. Formularios de proveedor. El Proveedor podrá utilizar sus formularios empresariales estándar para administrar el Proyecto según los Términos y Condiciones de la Orden de Compra, pero el uso de dichos formularios solo es para comodidad del Proveedor y no modifica la Orden de Compra ni sus Términos y Condiciones. EL COMPRADOR NO ESTARÁ OBLIGADO POR, Y ESPECÍFICAMENTE SE OPONE A, CUALESQUIERA TÉRMINOS O CONDICIONES QUE SEAN DIFERENTES, INCONSISTENTES O ADICIONALES A ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, A MENOS QUE EL COMPRADOR (a) ACEPTE ESPECÍFICAMENTE TAL TÉRMINO O CONDICIÓN EN UN ESCRITO FIRMADO POR EL COMPRADOR Y (b) RECONOZCA EN DICHO ESCRITO QUE DICHO TÉRMINO O CONDICIÓN REEMPLAZA, O ES ADICIONAL, A LOS TÉRMINOS O CONDICIONES DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA ORDEN DE COMPRA.	5. Supplier Forms. The Supplier may use its standard business forms to administer the Project under the PO Terms and Conditions, but use of such forms is for Supplier's convenience only and does not alter the Purchase Order or the PO Terms and Conditions. PURCHASER WILL NOT BE BOUND BY, AND SPECIFICALLY OBJECTS TO, ANY TERMS OR CONDITIONS THAT ARE DIFFERENT FROM, INCONSISTENT WITH, OR IN ADDITION TO THESE PO TERMS AND CONDITIONS, UNLESS THE PURCHASER (a) SPECIFICALLY AGREES TO SUCH TERM OR CONDITION IN A WRITING SIGNED BY PURCHASER AND (b) ACKNOWLEDGES IN THAT WRITING THAT SUCH TERM OR CONDITION REPLACES, OR IS IN ADDITION, TO THE TERMS OR CONDITIONS IN THESE PO TERMS AND CONDITIONS.

<p>6. Precio y Pago. A menos que se indique expresamente en la Orden de Compra, el precio especificado en la Orden de Compra incluye todos los impuestos, fletes, embalajes, seguros, manipulación, permisos, aprobaciones, licencias y otros cargos aplicables. Los precios no están sujetos a aumentos o cargos adicionales por cualquier motivo; sin embargo, el Comprador recibirá el beneficio de cualquier reducción general de los precios del Proveedor antes de la entrega. Los períodos de descuento, si procede, comenzarán en la fecha en que el Comprador reciba o acepte el envío o la fecha de recepción de la factura, lo que ocurra más tarde. El Proveedor facturará por separado al Comprador (a) por cada envío de Bienes, (b) de acuerdo con cualquier calendario acordado por el Comprador (mensual, trimestral, etc.) y (c) por cada pago de hito acordado por el Comprador. Si no se han acordado hitos o calendarios, el Proveedor facturará al finalizar todos los Servicios en virtud de esta Orden de Compra. La factura del Proveedor solo hará referencia a la Orden de Compra pertinente y a los importes adeudados (y no a otras órdenes de compra u otros importes adeudados). A menos que se indique lo contrario, el Comprador o su fuente de financiación externa efectuarán el pago en un plazo de 60 días después de la (a) recepción de la factura correcta del Proveedor por parte del Comprador en la dirección "Enviar facturas a" y (b) la aceptación del Proyecto por parte del Comprador. El Proveedor hará todo lo razonablemente posible para ayudar al Comprador en todos los esfuerzos legales para minimizar los impuestos que resulten de la ejecución de esta Orden de Compra.</p>	<p>6. Price and Payment. Unless expressly stated in the Purchase Order, the price specified in the Purchase Order is inclusive of all applicable taxes, freight, packaging, insurance, handling, permits, approvals, licenses and other charges. Prices are not subject to increases or additional charges for any reason; however, Purchaser will receive the benefit of any general reduction in Supplier's prices prior to delivery. Discount periods, if applicable, will commence on the date shipment is received or accepted by Purchaser or the date of receipt of invoice, whichever is later. Supplier will separately invoice Purchaser (a) for each shipment of Goods, (b) in accordance with any schedule agreed to by Purchaser (monthly, quarterly, etc.) and (c) for each milestone payment agreed to by Purchaser. If no milestones or schedules have been agreed, Supplier will invoice at the completion of all Services under this Purchase Order. Supplier's invoice will reference only the relevant Purchase Order and the amounts due thereunder (and no other purchase orders or other amounts due). Unless otherwise stated, Purchaser or its third-party financing source will make payment within 60 days after the later of (a) Purchaser's receipt of Supplier's correct invoice at the "send invoices to" address and (b) Purchaser's acceptance of the Project. Supplier will use its reasonable best efforts to assist Purchaser in all legal efforts to minimize taxes resulting from performance of this Purchase Order.</p>
<p>7. Impuestos. Cada una de las partes será responsable de identificar, pagar y notificar a las autoridades pertinentes todos los impuestos y otras tasas y cargos gubernamentales (y cualquier penalización, interés y otros cargos) que se impongan a dicha parte o que sean requeridos de otro modo por las transacciones regidas por esta Orden de Compra. El Proveedor podrá cobrar y el Comprador pagará los impuestos nacionales, estatales o locales sobre las ventas o el uso, los impuestos sobre el valor añadido ("IVA"), o los impuestos sobre bienes y servicios o los impuestos sobre transacciones similares (Goods and Services Tax, "GST") que el Proveedor está legalmente obligado a pagar a las autoridades gubernamentales (colectivamente, los "Impuestos"). La factura original del Proveedor al Comprador debe indicar dichos Impuestos por separado y cumplir con los requisitos de una factura fiscal conforme. El Proveedor enviará al Comprador una factura válida para IVA, impuesto sobre bienes y servicios (GST) e impuestos similares, y cumplirá con todos los requisitos de declaración tributaria aplicables con respecto a los pagos en virtud de esta Orden de Compra. El Comprador podrá retener el pago hasta que el Proveedor proporcione facturas que cumplan con esta Cláusula 7. El Comprador podrá proporcionar al Proveedor un certificado de exención o información equivalente aceptable para la autoridad fiscal pertinente, en cuyo caso, el Proveedor no cobrará ni impondrá los Impuestos cubiertos por dicho certificado. El Comprador podrá deducir o retener los Impuestos que el Comprador pueda estar legalmente obligado a deducir o retener de cualquier importe pagadero al Proveedor en virtud de esta Orden de Compra, y el pago al Proveedor según lo reducido por esas deducciones o retenciones constituirá el pago completo y la liquidación al Proveedor de importes pagaderos en virtud de esta Orden de Compra. El Proveedor proporcionará al Comprador cualesquiera formularios, documentos o certificaciones que sean necesarios para que el Comprador cumpla con cualquier notificación de información o retención de obligaciones fiscales, y para establecer el cumplimiento de los requisitos de declaración tributaria aplicables por parte del Proveedor con respecto a los pagos en virtud de esta Orden de Compra.</p>	<p>7. Taxes. Each party will be responsible for identifying, paying and reporting to the relevant authorities all taxes and other governmental fees and charges (and any penalties, interest, and other charges) that are imposed on that party or otherwise required by the transactions governed by this Purchase Order. Supplier may charge and Purchaser will pay applicable national, state or local sales or use taxes, value added taxes ("VAT"), or goods and services taxes or similar transaction taxes ("GST") that Supplier is legally obligated to pay to governmental authorities (collectively, "Taxes"). Supplier's original invoice to Purchaser must state those Taxes separately and meet the requirements for a compliant tax invoice. Supplier will submit to Purchaser a valid invoice for VAT, GST and similar Taxes, and comply with all applicable tax filing requirements with respect to payments under this Purchase Order. Purchaser may withhold payment until Supplier provides invoices that comply with this Section 7. Purchaser may provide Supplier with an exemption certificate or equivalent information acceptable to the relevant taxing authority, in which case, Supplier will not charge or collect the Taxes covered by that certificate. Purchaser may deduct or withhold any Taxes that Purchaser may be legally obligated to deduct or withhold from any amounts payable to Supplier under this Purchase Order, and payment to Supplier as reduced by those deductions or withholdings will constitute full payment and settlement to Supplier of amounts payable under this Purchase Order. Supplier will provide Purchaser with any forms, documents, or certifications as may be required for Purchaser to satisfy any information reporting or withholding tax obligations, and to establish Supplier's compliance with applicable tax filing requirements, with respect to any payments under this Purchase Order.</p>
<p>8. Desempeño; Transferencia de título. El tiempo es esencial en el desempeño del Proveedor en virtud de esta Orden de Compra. El Proveedor realizará el Proyecto de acuerdo con el calendario especificado en la Orden de Compra o según lo acordado por escrito por el Proveedor y el Comprador. El Proveedor entregará la cantidad especificada de Bienes al Comprador en la dirección "enviar a" a más tardar en la fecha de entrega especificada y no antes de la fecha de "Entrega no antes de". El Proveedor informará de inmediato al Comprador por escrito de cualquier retraso, circunstancia o situación que afecte a la capacidad del Proveedor de proporcionar el Proyecto en la fecha de entrega requerida. El Proveedor embalará adecuadamente los Bienes para protegerlos contra daños y robos durante el transporte, la manipulación y el almacenamiento. En la medida en que la titularidad de cualquier propiedad digital o tangible sea transferida en virtud de esta Orden de Compra, el título se transferirá del Proveedor al Comprador una vez aceptado por el Comprador. Para la transferencia de cualquier propiedad por el Comprador al Proveedor, el título pasará al Proveedor tras la entrega o transmisión al transportista común. A petición del Comprador, el Proveedor entregará inmediatamente al Comprador todos los Productos de Trabajo y otros elementos similares, así como todos los datos, informes, resúmenes, estimaciones y cualquier otra información o material que el Proveedor pueda haber recopilado o creado en la prestación de los Servicios. El Proveedor no tendrá derecho a pago con respecto a ninguna factura pendiente hasta la entrega de los artículos anteriores al Comprador.</p>	<p>8. Performance; Transfer of Title. Time is of the essence in Supplier's performance under this Purchase Order. Supplier will perform the Project in accordance with the schedule specified in the Purchase Order or as otherwise agreed in writing by Supplier and Purchaser. Supplier will deliver the specified quantity of Goods to Purchaser at the "ship to" address no later than the specified delivery date and no earlier than the "Delivery No Earlier Than" date. Supplier promptly will advise Purchaser in writing of any delay, circumstance or development that impairs Supplier's ability to provide the Project by the required delivery date. Supplier will properly package the Goods to protect against damage and theft during shipment, handling and storage. To the extent that title to any digital or tangible property is transferred under this Purchase Order, title will transfer from Supplier to Purchaser upon acceptance by Purchaser. For the transfer of any property by Purchaser to Supplier, title will pass to Supplier upon delivery or transmission to common carrier. Upon receipt of Purchaser, Supplier will promptly deliver to Purchaser all Work Product and other similar items, and all data, reports, summaries, estimates, and any other information or materials as Supplier may have collected or created in performing Services. Supplier will not be entitled to payment on any outstanding invoice until delivery of the foregoing items to Purchaser.</p>
<p>9. Cancelación y Modificaciones. El Comprador podrá rescindir o modificar la totalidad o parte de la presente Orden de Compra antes del envío de cualquier Bien o en el momento del inicio de la prestación de los Servicios por parte del Proveedor sin cargo alguno y sin responsabilidad mediante la notificación por escrito al Proveedor de dicha rescisión o modificación. El Comprador podrá rescindir o modificar esta Orden de Compra para cualquier Bien tras el envío y antes de la aceptación del Comprador de dichos Bienes, y el Comprador pagará únicamente los gastos de envío en concepto de devolución de dichos Bienes a la ubicación de envío del Proveedor y no incurrirá en ningún cargo o responsabilidad adicional. Tras la cancelación de una Orden de Compra relacionada con los Servicios después de que el Proveedor haya iniciado la prestación de dichos Servicios, el Proveedor rescindirán de inmediato los Servicios y el Comprador solo será responsable de pagar por los Servicios prestados y los pasivos incurridos antes de la cancelación (excepto si los honorarios especificados son un importe fijo, el Comprador pagará una tarifa prorrateada en la medida en que los Servicios estén completos). Tras la cancelación, el Proveedor entregará sin demora al Comprador, sin solicitud, todos los materiales, Productos de trabajo y otros artículos, y todos los datos, informes, resúmenes, estimaciones y cualquier otra información o materiales que el Proveedor haya recopilado o creado para la prestación de los Servicios. El Proveedor no tiene derecho a pago con respecto a ninguna factura pendiente hasta la entrega de los artículos anteriores al Comprador.</p>	<p>9. Cancellation and Modifications. Purchaser may terminate or modify all or any portion of this Purchase Order prior to shipment of any Goods or Supplier's commencement of performance of Services at no charge and without liability by giving Supplier written notice of such termination or change. Purchaser may terminate or modify this Purchase Order for any Goods after shipment and prior to Purchaser's acceptance of such Goods, and Purchaser will pay only the shipping expenses for returning such Goods to Supplier's shipping location and incur no further charge or liability. Upon cancellation of a Purchase Order related to Services after Supplier has commenced performance of such Services, Supplier will promptly terminate the Services and Purchaser is only liable to pay for Services performed and liabilities incurred prior to cancellation (except that if the specified fees are a fixed amount, Purchaser will pay a pro rata fee to the extent the Services are complete). Upon cancellation, Supplier will promptly deliver to Purchaser, without request, all deliverables, Work Product and other items, and all data, reports, summaries, estimates, and any other information or materials as Supplier may have collected or created in performing Services. Supplier is not entitled to payment under any outstanding invoice until delivery of the foregoing items to Purchaser is complete.</p>
<p>10. Rechazo y otros recursos. Si el Proyecto no cumple estrictamente con los requisitos de esta Orden de Compra, el Comprador podrá rechazarlo en un plazo razonable después de la entrega sin tener en cuenta si se ha realizado el pago. En tal caso, el Comprador podrá, a expensas del Proveedor, (a) conservar cualquiera o todos los Bienes para la corrección por el Comprador u otras personas, (b) devolver cualquiera o todos los Bienes con o sin instrucciones para corregirlos o sustituirlos, o (c) adquirir Bienes de sustitución de un tercero y requerir que el Proveedor reembolse al Comprador por sus costos y gastos asociados. El Proveedor cumplirá con prontitud cualquier instrucción de corrección o sustitución. Si el Comprador solicita al Proveedor que haga alguna corrección y el Proveedor no lo hace o indica su incapacidad o falta de voluntad para hacerlo, el Comprador puede hacer que un tercero haga la corrección y cobrar al Proveedor por todos los costos y gastos incurridos en relación con dicha corrección. El Proveedor podrá, en lugar del rechazo, retener alguno o todos los Bienes para su uso tal como fueron entregados, sujeto a un ajuste equitativo en el precio como se describe a continuación. El Comprador tendrá derecho a recuperar del Proveedor (por crédito, compensación, reembolso, factura o de otro modo) un importe equitativo por el valor reducido de cualquier Bien no corregido y todos los costes razonablemente incurridos por el Comprador en relación con los Bienes rechazados (incluidos, entre otros, todos los costes de corrección por parte del Comprador u otros y todos los costes de devolución de Bienes al Proveedor). El Proveedor, sin coste alguno para el Comprador, corregirá de forma rápida y satisfactoria cualquier defecto en el Proyecto o cualquier otra cosa que no cumpla con esta Orden de Compra.</p>	<p>10. Rejections and Other Remedies. If the Project does not strictly comply with the requirements of this Purchase Order, Purchaser may reject any or all of them within a reasonable period of time after delivery without regard to whether payment has been made. In such case, Purchaser may, at Supplier's expense, (a) retain any or all of such Goods for correction by Purchaser or others, (b) return any or all of such Goods with or without instruction for correction or replacement or (c) procure replacement Goods from a third party and require Supplier to reimburse Purchaser for its associated costs and expenses associated. Supplier will promptly comply with any instruction for correction or replacement. If Purchaser requests Supplier to make any correction and Supplier thereafter fails or indicates its inability or unwillingness to do so, Purchaser may have the correction made by a third party and charge Supplier for all such costs and expenses incurred in connection with such correction. Supplier may, in lieu of rejection, retain any or all of such Goods for use as delivered, subject to an equitable adjustment in price as described below. Purchaser will be entitled to recover from Supplier (by credit, offset, refund, invoice or otherwise) an equitable amount for the diminished value of any uncorrected Goods and all costs reasonably incurred by Purchaser in connection with rejected Goods (including but not limited to all costs of correction by Purchaser or others and all costs to return Goods to Supplier). Supplier will, at no cost to Purchaser, promptly and satisfactorily correct any defects in the Project or anything else not in conformity with this Purchase Order.</p>
<p>11. Inspección. Todas las especificaciones, dibujos, muestras, requisitos, descripciones, otros materiales y planes relacionados con el Proyecto se incorporan en esta Orden de Compra por referencia. El Comprador puede inspeccionar el Proyecto en cualquier momento, y el Proveedor proporcionará acceso y facilidades razonables para dicha inspección antes del envío. Ningún Proyecto se considerará aceptado antes de la inspección final por el Comprador en el destino especificado. La inspección del Comprador, la falta de inspección o la falta de descubrimiento de cualquier defecto, aceptación o pago no eximirá o limitará ninguna garantía, eximirá al Proveedor de cualquier obligación en virtud del presente documento o menoscabará los derechos o recursos del Comprador en derecho o equidad.</p>	<p>11. Inspection. All specifications, drawings, samples, requirements, descriptions, other materials and plans that relate to the Project are incorporated in this Purchase Order by reference. Purchaser may inspect the Project at any time, and Supplier will provide reasonable access and facilities for such inspection prior to shipment. No Project will be deemed accepted before final inspection by Purchaser at the specified destination. Purchaser's inspection, failure to inspect or failure to discover any defect, acceptance or payment will not waive or limit any warranty, relieve Supplier of any obligation hereunder or impair Purchaser's rights or remedies at law or in equity.</p>
<p>12. Auditoría. El Comprador podrá, previa notificación razonable y durante el horario laboral normal, examinar y hacer copias de todos los libros y registros relacionados con el Proyecto o, si procede, realizar una inspección física de las instalaciones del Proveedor en relación con el desempeño del Proveedor de sus obligaciones en virtud de la Orden de Compra. El Proveedor proporcionará asistencia razonable en la recogida y notificación de los datos solicitados por el Comprador para fines de investigación o auditoría. Durante un periodo de tres años después de que el Comprador efectúe el último pago adeudado en virtud de esta Orden de Compra, o dicho plazo de tiempo según lo requiera la legislación aplicable, el Proveedor conservará (de acuerdo con los estándares de auditoría generalmente aceptados) y el Comprador podrá (tras cinco días hábiles de notificación y durante el horario laboral normal) examinar, llevar a cabo una auditoría y hacer copias de todos los libros y registros relacionados con esta Orden de Compra. Si alguna auditoría revela que el Proveedor no cumple con ninguna obligación material en virtud de esta Orden de Compra, el Proveedor subsanará el incumplimiento dentro de los treinta (30) días posteriores a la auditoría.</p>	<p>12. Audit. Purchaser may upon reasonable notice and during normal business hours examine and make copies of all books and records relating to the Project or, if applicable, make a physical inspection of Supplier's premises relating to Supplier's performance of its obligations under the Purchase Order. Supplier will provide reasonable assistance in collecting and reporting data requested by Purchaser for the purposes of investigation or audit. For a period of three years after Purchaser makes its last payment due under this Purchase Order, or such time frame as required by applicable law, Supplier will keep (in accordance with generally accepted auditing standards), and Purchaser may (upon five business days' notice and during normal business hours) examine, undertake an audit of, and make copies of, all books and records relating to this Purchase Order. If any audit reveals that Supplier has failed to comply with any material obligation under this Purchase Order, Supplier will cure the noncompliance within thirty (30) days of the audit.</p>
<p>13. Propiedad suministrada por el Comprador. El Proveedor asume la responsabilidad completa de todas las herramientas, artículos, materiales, equipos, software y otros artículos, si los hubiera, proporcionados por el Comprador al Proveedor en relación con esta Orden de Compra ("Propiedad del Comprador"). El Proveedor utilizará la Propiedad del Comprador únicamente en la medida necesaria para la disposición adecuada del Proyecto y de conformidad con todas las instrucciones del Comprador. El Proveedor acepta pagar por toda la Propiedad del Comprador dañada, perdida o no contabilizada de otro modo para la satisfacción del Comprador. El suministro al Proveedor de cualquier Propiedad del Comprador en relación con esta Orden de Compra no será, ni se interpretará como un título de propiedad del Proveedor.</p>	<p>13. Purchaser-Furnished Property. Supplier assumes complete liability for all tools, articles, materials, equipment, software and other items, if any, furnished by Purchaser to Supplier in connection with this Purchase Order ("Purchaser Property"). Supplier will use Purchaser Property solely to the extent necessary for the proper provision of the Project and in accordance with all instructions from Purchaser. Supplier agrees to pay for all Purchaser Property damaged, lost or not otherwise accounted for to Purchaser's satisfaction. The furnishing to Supplier of any Purchaser Property in connection with this Purchase Order will not, and will not be construed to, vest title to Supplier.</p>
<p>14. Material peligroso; Residuos. Cualquier material peligroso que se proporcione al Comprador en virtud de esta Orden de Compra debe estar marcado, etiquetado y ofrecido para el transporte de conformidad con todos los requisitos legales aplicables. Todos los paquetes deben estar en contenedores aprobados y deben</p>	<p>14. Hazardous Material; Waste. Any hazardous materials to be provided to Purchaser under this Purchase Order must be marked, labeled, and offered for transportation in accordance with all applicable legal requirements. All packages must be in approved containers and material safety</p>

<p>incluirse hojas de datos de seguridad de materiales con cada envío. En la máxima medida permitida por la ley, el Proveedor será el único responsable de cualquier residuo generado por el Proveedor durante el transcurso de la prestación de Servicios, lo que incluye la identificación y clasificación de los residuos de forma adecuada y todos los costes asociados con el reciclaje y la eliminación. El Proveedor es y se identificará como el generador de los residuos, incluidos los documentos relacionados con el envío. A efectos de esta Cláusula 14, "material peligroso" se refiere a cualquier sustancia química, compuesto, material, residuo u otro elemento, ya sea en forma líquida, sólida o gaseosa, que esté regulado o restringido como material peligroso (o cualquier designación análoga) por cualquier ley, norma o normativa de cualquier autoridad nacional, estatal, municipal o local, ya sea legal o de naturaleza normativa.</p>	<p>data sheets must be included with each shipment. To the maximum extent permitted by law, Supplier will be solely responsible for any waste generated by Supplier during the course of performing Services, including properly identifying and classifying the waste, and all costs associated with recycling and disposal. Supplier is and will identify itself as the generator of the waste, including on shipping-related documents. For purposes of this Section 14, "hazardous material" means any chemical, compound, material, waste or other item whether in liquid, solid or gaseous form, which is regulated or restricted as a hazardous material (or any analogous designation) by any laws, rules or regulations of any national, state, municipal, or local authority, whether statutory or regulatory in nature.</p>
<p>15. Relación. El Proveedor actuará conforme a esta Orden de Compra como contratista independiente del Comprador, y esta Orden de Compra no se interpretará en el sentido de que crea una sociedad, empresa conjunta, agencia, empleo ni ninguna otra relación entre el Proveedor y el Comprador. El Proveedor no se considerará empleado, representante o agente del Comprador. El Proveedor no tendrá autoridad para suscribir ningún acuerdo en nombre del Comprador, ni vincular de otro modo al Comprador a ningún acuerdo u obligación.</p>	<p>15. Relationship. Supplier will perform under this Purchase Order as an independent contractor of Purchaser, and this Purchase Order will not be construed to create a partnership, joint venture, agency, employment, or any other relationship between Supplier and Purchaser. Supplier will not represent itself to be an employee, representative or agent of Purchaser. Supplier will have no authority to enter into any agreement on Purchaser's behalf or in Purchaser's name or otherwise bind Purchaser to any agreement or obligation.</p>
<p>16. Licencias. El Proveedor otorga por la presente al Comprador, y el Comprador acepta, una licencia no exclusiva, mundial, perpetua, irrevocable, sublicenciable y totalmente pagada para utilizar, vender, reproducir, realizar, mostrar, distribuir e importar cualquier software, incluido cualquier software de terceros o software empaquetado, que se solicite o contenga en el Proyecto solicitado y su documentación relacionada, a menos que se especifique lo contrario en la Orden de Compra. El Comprador puede instalar, usar, operar y copiar el software en cualquier número de hardware en red o no en red en cualquier instalación o ubicación, sujeto a cualquier volumen especificado u otros parámetros de licencia, y usar y copiar documentación relacionada según sea necesario o conveniente en relación con la instalación, el uso y la operación del software. El Comprador podrá sublicenciar cualquier derecho otorgado en virtud de esta Cláusula 16 a sus Filiales y a terceros que presten servicios para el Comprador o cualquiera de sus Filiales.</p>	<p>16. Licenses. Supplier hereby grants to Purchaser, and Purchaser accepts, a non-exclusive, worldwide, perpetual, irrevocable, sub-licensable, fully paid up license to use, sell, reproduce, perform, display, distribute, and import any software, including any third party software or packaged software, which is ordered or contained in the Project ordered and its related documentation, unless otherwise specified in the Purchase Order. Purchaser may install, use, operate and copy the software on any number of networked or non-networked hardware at any facility or location, subject to any specified volume or other license parameters, and to use and copy related documentation as necessary or desirable in connection with the installation, use and operation of the software. Purchaser may sublicense any and all rights granted under this Section 16 to its Affiliates and to any third parties who perform services for Purchaser or any of its Affiliates.</p>
<p>17. Información confidencial; Publicidad. El Proveedor y sus Filiales cumplirán con los términos de cualquier acuerdo de confidencialidad entre el Proveedor (o cualquiera de las Filiales del Proveedor) y el Comprador (o cualquiera de las Filiales del Comprador) ("Acuerdo de confidencialidad"). Si no existe dicho acuerdo o el Acuerdo de confidencialidad ha expirado o ya no tiene plena vigencia y efecto, el Proveedor, sus Filiales y su Personal (a) mantendrán la confidencialidad de los términos y la existencia de esta Orden de Compra y toda la información obtenida del Comprador que se identifique como confidencial o de propiedad exclusiva, o que, dada la naturaleza de dicha información o la forma de su divulgación, se considere de forma razonable confidencial o de propiedad exclusiva y (b) utilice dicha información únicamente para los fines de esta Orden de Compra. La información confidencial del Comprador incluye, sin limitación, todos los suministros, planos, bocetos, dibujos, especificaciones y otra información técnica o comercial proporcionada por o desarrollada para el Comprador en relación con la Orden de Compra, incluido el Producto de Trabajo del Proveedor. Toda esa información es propiedad exclusiva del Comprador. El Proveedor no utilizará ningún nombre comercial, marca comercial, marca de servicio, logotipo o símbolo comercial, ni ningún otro derecho de propiedad del Comprador o de sus Filiales de ningún modo sin autorización previa por escrito. El Proveedor no emitirá ningún comunicado de prensa u otra publicidad relacionada con el Comprador o con sus Filiales o con esta Orden de Compra, ni con el Comprador o sus Filiales en folletos, anuncios, listas de clientes u otros materiales promocionales.</p>	<p>17. Confidential Information; Publicity. Supplier and its Affiliates will comply with the terms of any nondisclosure agreement between Supplier (or any of Supplier's Affiliates) and Purchaser (or any of Purchaser's Affiliates) (the "NDA"). If no such agreement exists or the NDA has expired or is no longer in full force and effect, Supplier, its Affiliates and its Personnel will (a) keep confidential the terms and existence of this Purchase Order and all information obtained from Purchaser that is identified as confidential or proprietary or that, given the nature of such information or the manner of its disclosure, reasonably should be considered confidential or proprietary and (b) use such information only for the purposes of this Purchase Order. Purchaser's confidential information includes, without limitation, all supplies, blueprints, sketches, drawings, specifications and other technical or commercial information furnished by or developed for Purchaser in connection with the Purchase Order, including Work Product of Supplier. All such information is Purchaser's exclusive property. Supplier will not use any trade name, trademark, service mark, logo or commercial symbol, or any other proprietary rights of Purchaser or any of its Affiliates in any manner without prior written authorization. Supplier will not issue any press release or other publicity that relates to Purchaser or its Affiliates or this Purchase Order, or reference Purchaser or its Affiliates in any brochures, advertisements, client lists or other promotional materials.</p>
<p>18. Producto de Trabajo y Propiedad de la PI. Si el Proveedor entrega o está obligado a entregar al Comprador cualquier material relacionado con el Proyecto que sea un producto de trabajo, incluyendo pero no limitado a conceptos, trabajos, invenciones, información, dibujos, diseños, especificaciones, personalizaciones, documentación, programas, datos, desarrollos, hardware, software o tecnología, en cada caso desarrollados por el Proveedor o su Personal, ya sea solo o con otros, y ya esté completado o en proceso (todo lo anterior, "Producto de Trabajo"), el Comprador posee todos los derechos, títulos e intereses (incluyendo, pero no limitado a, todos los derechos de autor y cualquier otro derecho de propiedad intelectual) en dicho Producto de Trabajo y en todos los Productos de Trabajo precursores desarrollados en relación con el Proyecto. El Producto de Trabajo ha sido ordenado y encargado especialmente por el Comprador como "trabajo realizado por contratación" con fines de derechos de autor. En la medida en que dicho material no se considere "trabajo realizado por contratación", y en la medida en que dicho material incluya contenido sujeto a derechos de autor, patentes, secretos comerciales o cualquier otro derecho de propiedad, el Proveedor cede por el presente al Comprador, a sus sucesores y cesionarios, todos los derechos, títulos e intereses en y para el Producto de Trabajo, incluidos todos los derechos de propiedad en el mismo. El Proveedor acepta ejecutar, reconocer, entregar y presentar debidamente todos los instrumentos y documentos adicionales y hacer todos los demás actos y cosas, tal y como lo solicite el Comprador, en cada momento para asegurar y conservar los derechos del Comprador en virtud del presente documento, o para hacer cumplir, defender o confirmar el derecho del Comprador a explotar esos derechos. En la medida en que la propiedad del Producto de Trabajo no pueda transferirse en virtud de la legislación aplicable, el Proveedor concede o se compromete a obtener la concesión al Comprador de una licencia mundial perpetua e irrevocable, libre de regalías, para utilizar todos y cada uno de los derechos de propiedad. El Proveedor, por su propia cuenta y con la mayor rapidez posible, realizará todos los actos necesarios para perfeccionar cualquiera de los anteriores.</p>	<p>18. Work Product and Ownership of IP. If Supplier delivers or is required to deliver to Purchaser any deliverable in connection with the Project that is work product, including but not limited to concepts, works, inventions, information, drawings, designs, specifications, customizations, documentation, programs, data, developments, hardware, software, or technology, in each case whether developed by Supplier or its Personnel, either alone or with others, and whether completed or in-progress (and all of the foregoing, "Work Product"), Purchaser owns all right, title and interest (including, but not limited to, all copyrights and any other intellectual property rights) in such Work Product and all precursor Work Product developed in connection with the Project. The Work Product has been specially ordered and commissioned by Purchaser as "work made for hire" for copyright purposes. To the extent such deliverable does not so qualify as "work made for hire", and to the extent such deliverable includes material subject to copyright, patent, trade secret, or any other proprietary right, Supplier hereby assigns to Purchaser, its successors and assigns, all right, title and interest in and to the Work Product, including all proprietary rights therein. Supplier agrees to execute, acknowledge, deliver and cause to be duly filed all such further instruments and documents and to do all such other acts and things, as may be requested by Purchaser from time to time to secure and preserve Purchaser's rights hereunder, or to enforce, defend or confirm Purchaser's right to exploit those rights. To the extent that ownership of Work Product cannot be transferred under applicable law, Supplier grants or undertakes to procure the grant to the Purchaser of a perpetual and irrevocable, royalty free, worldwide license to use any and all proprietary rights. Supplier will, at its own expense and as expeditiously as possible, perform all acts required to perfect any of the foregoing.</p>
<p>19. Declaraciones y Garantías. El Proveedor declara y garantiza que (a) el Proyecto está libre de defectos en el diseño, los materiales, la mano de obra y el cargo; (b) los Bienes son de buena y adecuada calidad y que todos los materiales y otros artículos incorporados en los Bienes son nuevos (no restaurados ni reacondicionados), no están usados y son adecuados para el propósito para el que fueron creados; (c) el Proyecto no viola, se apropia indebidamente ni infringe, en todo o en parte, ninguna patente, marca registrada, secreto comercial, imagen comercial, derechos de autor u otro derecho de un tercero; (d) los Bienes se ajustan a los dibujos, especificaciones y descripciones aplicables proporcionados al Comprador, a los requisitos de esta Orden de Compra y son de calidad comparable a las muestras entregadas al Comprador; (e) todos los Servicios se proporcionarán de manera competente y profesional de acuerdo con el nivel de atención profesional habitualmente observado por profesionales altamente calificados y experimentados que presten servicios similares; (f) el Proyecto (incluida la prestación de servicios por parte del personal del Proveedor) cumple, y cumplirá después de la entrega y aceptación por parte del Comprador, todas las leyes, reglamentos y otros requisitos aplicables de las autoridades gubernamentales competentes, incluidos todos los reglamentos aplicables en materia de salud, seguridad y medio ambiente (incluidos los que se aplicarían al Comprador en el momento en que éste utilice y disfrute del Proyecto), así como todas las leyes y reglamentos en materia de inmigración y de situación laboral; (g) el Proveedor y su Personal tendrán y cumplirán plenamente con todas las licencias, permisos y aprobaciones requeridas para llevar a cabo y completar el Proyecto (incluyendo, entre otros, todos los consentimientos y permisos legales y reglamentarios) y (g) el Proveedor y su Personal cumplirán con las Políticas de Amazon. Si el Proyecto es o contiene software, el Proveedor declara y garantiza además que: (a) el software no contiene ni contendrá ninguna protección de copia, cierre automático, bloqueo, "bomba temporal" o mecanismos similares que pudieran interferir con el ejercicio del Comprador o de sus Filiales de sus derechos en virtud del presente contrato, (b) el software no contiene ni contendrá ningún virus, "troyanos" u otro código dañino; y (c) el software no está sujeto a ninguna licencia u otros términos que requieran que otro software o documentación que incorpore o se utilice con dicho software sea divulgado o distribuido en forma de código fuente, sea licenciado con el fin de realizar trabajos derivados, o sea redistribuible sin cargo alguno. El Proveedor declara y garantiza además que el Proveedor y sus instituciones financieras no están sujetos a sanciones ni aparecen en ninguna lista de partes prohibidas o restringidas, y que no son propiedad ni están controladas por tal parte, incluidas, entre otras, las listas mantenidas por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, el Gobierno de los EE. UU. (p. ej., la lista de los Ciudadanos especialmente designados del Departamento del Tesoro de EE. UU. y la lista de entidades del Departamento de Comercio de EE. UU.), la Unión Europea o sus Estados miembros, u otra autoridad gubernamental aplicable. El Proveedor no exportará, reexportará, transmitirá ni hará que se exporten, reexporten o transmitan, directa o indirectamente, productos, software o tecnología a ningún país, individuo, corporación, organización o entidad a la que dicha exportación, reexportación o transmisión esté restringida o prohibida, incluyendo a cualquier país, individuo, corporación, organización o entidad bajo sanciones o embargos administrados por las Naciones Unidas, los Departamentos de Estado, del Tesoro o de Comercio de los EE. UU., la Unión Europea, o cualquier otra autoridad gubernamental aplicable.</p>	<p>19. Representations and Warranties. Supplier represents and warrants that (a) the Project is free from defects in design, materials, workmanship and title; (b) the Goods are of good and suitable quality and that all materials and other items incorporated in the Goods will be new (not refurbished or reconditioned), unused and suitable for their intended purpose; (c) the Project does not, in whole or in part, violate, misappropriate or infringe any patent, trademark, trade secret, dress, copyright or other right of any third party; (d) the Goods conform to the applicable drawings, specifications, and descriptions provided to Purchaser, the requirements of this Purchase Order and are of comparable quality as any samples delivered to Purchaser; (e) any Services will be provided in a competent and workmanlike manner in accordance with the level of professional care customarily observed by highly skilled and experienced professionals rendering similar services; (f) the Project (including the provision of Services by the Supplier's Personnel) complies with, and will comply with after delivery and acceptance by the Purchaser, all applicable laws, rules regulations and other requirements of applicable governmental authorities, including all applicable health, safety and environmental regulations (including as would be applied to Purchaser, upon Purchaser's use and enjoyment of the Project) and all immigration and work status laws and regulations; (g) Supplier and its Personnel will hold and fully comply with all required licenses, permits and approvals to carry out and complete the Project (including, but not by way of limitation, all statutory and regulatory consents and permissions) and (g) the Supplier and its Personnel will comply with Amazon Policies. If the Project is or contains software, Supplier further represents and warrants that: (a) the software does not and will not contain any copy protection, automatic shut-down, lockout, "time bomb" or similar mechanisms that could interfere with Purchaser's or its Affiliates' exercise of their rights hereunder, (b) the software does not and will not contain any viruses, "trojan horses" or other harmful code; and (c) the software is not subject to any license or other terms that require that other software or documentation incorporating or used with such software be disclosed or distributed in source code form, be licensed for the purpose of making derivative works, or be redistributable at no charge. Supplier further represents and warrants that Supplier and its financial institution(s) are not subject to sanctions or otherwise designated on any list of prohibited or restricted parties or owned or controlled by such a party, including but not limited to the lists maintained by the United Nations Security Council, the US Government (e.g., the US Department of Treasury's Specially Designated Nationals list and Foreign Sanctions Evaders list and the US Department of Commerce's Entity List), the European Union or its member states, or other applicable government authority. Supplier will not directly or indirectly export, re-export, transmit, or cause to be exported, re-exported or transmitted, any commodities, software or technology to any country, individual, corporation, organization, or entity to which such export, re-export, or transmission is restricted or prohibited, including any country, individual, corporation, organization, or entity under sanctions or embargoes administered by the United Nations, US Departments of State, Treasury or Commerce, the European Union, or any other applicable government authority.</p>
<p>20. Seguro. El Proveedor asegurará y mantendrá un seguro, incluyendo, como mínimo, una póliza de Responsabilidad General Comercial, que cubra las responsabilidades de terceros por lesiones corporales (lesiones personales) y daños a la propiedad en cantidades suficientes para proteger al Comprador y a sus Filiales en caso de que se produzcan dichas lesiones o daños, y cumplirá con todas y cada una de las leyes, reglamentos u órdenes que abordan las responsabilidades de un empleador hacia sus empleados por lesiones y enfermedades sufridas en relación con el empleo. Además, el Proveedor mantendrá dichos tipos y límites adicionales de seguro, según sea habitual para una empresa de tamaño similar y operaciones similares al Proveedor en la jurisdicción o jurisdicciones en las que se realicen las operaciones del Proveedor. En caso de que el Proveedor preste servicios en las instalaciones del Comprador, el Proveedor también mantendrá (a) un seguro de Compensación al Trabajador en las cantidades obligatorias legales y un seguro de Responsabilidad Civil del Empleador con límites de responsabilidad no inferiores al equivalente a \$1 000 000 USD totales, con una renuncia a la subrogación a favor de "Amazon.com, Inc. y sus filiales" (donde lo permita la ley), en todos los estados en los que se prestarán los Servicios; (b) seguro de responsabilidad civil de automóviles comerciales (incluida la cobertura de todos los automóviles de propiedad, no propiedad y alquilados, y sin cobertura de culpa cuando corresponde) con límites no inferiores al equivalente de \$1 000 000 USD por incidente para lesiones corporales y daños a la propiedad combinados; y (c) fianza de fidelidad o una póliza similar que cubra la deshonestidad del empleado, con límites que no serán inferiores al equivalente a \$500 000 USD por pérdida. Finalmente, si el Proveedor proporciona servicios profesionales o de consultoría, el Proveedor también mantendrá un seguro de Responsabilidad Profesional o de Errores y</p>	<p>20. Insurance. Supplier will secure and maintain insurance, including at, a minimum, a Commercial General Liability policy, providing coverage for liabilities to third parties for bodily injury (personal injury) and damage to property in amounts sufficient to protect Purchaser and its Affiliates in the event of such injury or damage, and will be in compliance with any and all laws, regulations or orders addressing the liabilities of an employer to its employees for injuries and disease suffered in connection with employment. Supplier further will maintain such additional types and limits of insurance as is customary for a company of similar size and similar operations to Supplier in the jurisdiction or jurisdictions in which Supplier's operations take place. If Supplier will perform Services on Purchaser's premises, Supplier will also maintain (a) Workers' Compensation insurance in the statutory mandated amounts and Employers' Liability insurance with limits of liability of not less than the equivalent of \$1,000,000 USD aggregate, with a waiver of subrogation in favor of "Amazon.com, Inc. and its affiliates" (where permitted by law), in all states in which the Services will be performed; (b) business automobile liability insurance (including coverage for all owned, non-owned and hired autos, and no fault coverage where applicable) with limits of not less than the equivalent of \$1,000,000 USD per occurrence for bodily injury and property damage combined; and (c) fidelity bond or a similar policy covering employee dishonesty with limits of not less than the equivalent of \$500,000 USD per loss. Finally, if Supplier provides professional or consulting services, Supplier will also maintain Professional Liability or Errors and Omissions insurance with limits of not less than the equivalent of \$1,000,000 USD per claim. Supplier will, upon request of</p>

<p>Omisiones con límites no inferiores al equivalente de 1 000 000 USD por reclamación. El Proveedor, a solicitud del Comprador, entregará al Comprador certificados de seguro que evidencien dicha cobertura, y además, si así lo solicita el Comprador, hará los arreglos para que "Amazon.com, Inc. y sus Filiales" aparezcan nombrados como asegurados adicionales en todas las pólizas que proporcionen dicha cobertura. El Proveedor es responsable de asegurar los equipos que trae a las Instalaciones.</p>	<p>Purchaser, furnish to Purchaser certificates of insurance evidencing any such coverage, and further, if requested by Purchaser, arrange for "Amazon.com, Inc. and its Affiliates" to be named as additional insureds on all such policies providing such coverage. Supplier is responsible for insuring any equipment it brings on to the Premises.</p>
<p>21. Defensa e indemnización. El Proveedor defenderá e indemnizará al Comprador de cualquier pérdida, daño, acuerdo, costo, gasto y cualquier otra responsabilidad (incluyendo pero no limitándose a los honorarios razonables de los abogados) que surja de cualquier reclamación de terceros que surja de, esté relacionada con o que alegue (a) el diseño, la fabricación, la posesión, la propiedad, el uso, la venta o la transferencia del Proyecto, (b) el incumplimiento de cualquiera de las declaraciones, garantías u otras obligaciones del Proveedor en virtud de esta Orden de Compra, (c) cualquier acto u omisión del Proveedor o de su Personal relacionado con el Proyecto, excepto en la medida en que sea causado por negligencia grave o mala conducta intencional del Comprador según lo determinado por una orden final e inapelable de un tribunal competente, (d) el incumplimiento por parte del Proveedor de la Cláusula 34, incluyendo, pero sin limitarse a ello, impuestos, aranceles, intereses o penalidades, o (e) cualquier lesión personal, muerte o daño a la propiedad que surja del Proyecto o sea incidental al Proyecto, o que de otra manera sea causada por el Proveedor o su Personal. El deber del Proveedor de defender es independiente de su deber de indemnizar y las obligaciones del Proveedor en virtud de esta Cláusula 21 son independientes de cualquier otra obligación del Comprador en virtud de esta Orden de Compra. Si el Proveedor presta Servicios en las instalaciones del Comprador, en relación con cualquier acción para hacer cumplir las obligaciones del Proveedor en virtud de esta cláusula relacionadas con cualquier reclamación que surja de lesiones corporales (incluida la muerte) a cualquier persona directa o indirectamente empleada por el Proveedor, el Proveedor renuncia a cualquier inmunidad, defensa o protección en virtud de las leyes de compensación de los trabajadores, seguro industrial o similares y asume la responsabilidad por dicha reclamación. Este párrafo no se interpretará como una renuncia al derecho del Proveedor de hacer valer dicha inmunidad, defensa o protección directamente contra cualquiera de sus propios empleados o la sucesión de dichos empleados u otros representantes.</p>	<p>21. Defense and Indemnity. Supplier will defend and indemnify Purchaser from any loss, damage, settlement, cost, expense and any other liability (including but not limited to reasonable attorney fees) arising out of any third-party claim arising from, related to or alleging (a) the design, manufacture, possession, ownership, use, sale or transfer of the Project, (b) breach of any of Supplier's representations, warranties or other obligations under this Purchase Order, (c) any act or omission of Supplier or its Personnel related to the Project, except to the extent caused by the gross negligence or willful misconduct of Purchaser as determined by a final, non-appealable order of a court having jurisdiction, (d) Supplier's breach of Section 34, including but not limited to any taxes, duties, interest or penalties or (e) any personal injury, death or property damage arising out of, or incidental to, the Project, or otherwise caused by Supplier or its Personnel. Supplier's duty to defend is independent of its duty to indemnify and Supplier's obligations under this Section 21 are independent of any other obligation of Purchaser under this Purchase Order. If Supplier performs Services on Purchaser's premises, in connection with any action to enforce Supplier's obligations under this section related to any claim arising out of bodily injury (including death) to any person directly or indirectly employed by Supplier, Supplier waives any immunity, defense or protection under any workers' compensation, industrial insurance or similar laws and assumes liability for such claim. This paragraph will not be interpreted or construed as a waiver of Supplier's right to assert any such immunity, defense or protection directly against any of its own employees or such employees' estate or other representatives.</p>
<p>22. Limitación de responsabilidad. El Comprador no es responsable en ninguna circunstancia de la pérdida de oportunidades o beneficios, o de los daños consecuentes, incidentales, especiales, punitivos o indirectos de cualquier tipo.</p>	<p>22. Limitations of Liability. Purchaser is not liable under any circumstances for lost opportunities or profits, or for consequential, incidental, special, punitive or indirect damages of any kind.</p>
<p>23. Sucesores y cesionarios. El Proveedor no cederá esta Orden de Compra (total o parcialmente) sin el consentimiento previo por escrito del Comprador. Cualquier cesión sin consentimiento del Comprador será anulable a la elección del Comprador. Con sujeción a las restricciones anteriores, esta Orden de Compra será plenamente vinculante, beneficiosa y exigible para el Proveedor, el Comprador y sus respectivos sucesores y cesionarios autorizados.</p>	<p>23. Successors and Assigns. Supplier will not assign this Purchase Order (in whole or part) without Purchaser's prior written consent. Any assignment without Purchaser's consent will be voidable at Purchaser's option. Subject to the foregoing restrictions, this Purchase Order will be fully binding upon, inure to the benefit of and be enforceable by Supplier, Purchaser and their respective successors and permitted assigns.</p>
<p>24. General. Una parte no renuncia a ningún derecho en virtud de esta Orden de Compra al no insistir en el cumplimiento de cualquiera de los términos de esta Orden de Compra o al no ejercer ningún derecho en virtud del presente documento. Los derechos y remedios de las partes en virtud de esta Orden de Compra son acumulativos, y cualquiera de las partes puede hacer valer cualquiera de sus derechos o remedios en virtud de esta Orden de Compra u otros derechos y recursos disponibles conforme a derecho o equidad. Si cualquier tribunal o autoridad gubernamental determina que alguna disposición de esta Orden de Compra es inaplicable, las partes tienen la intención de que esta Orden de Compra se aplique como si las disposiciones inaplicables no estuvieran presentes y de que cualquier disposición parcialmente válida y aplicable se aplique en la medida en que sean ejecutables. Cualquier traducción del texto de esta Orden de Compra es únicamente para fines de referencia. En la medida en que lo permita la ley, en caso de controversia o disputa, prevalecerá la versión en inglés del texto de esta Orden de Compra. Las Cláusulas 1, 11, 12, 17, 19, 20-22, 24-29 y 35 sobrevivirán más allá del desempeño del Proveedor en virtud de esta Orden de Compra o la cancelación o rescisión de esta Orden de Compra por cualquier motivo.</p>	<p>24. General. A party does not waive any right under this Purchase Order by failing to insist on compliance with any of the terms of this Purchase Order or by failing to exercise any right hereunder. The rights and remedies of the parties under this Purchase Order are cumulative, and either party may enforce any of its rights or remedies under this Purchase Order or other rights and remedies available to it at law or in equity. If any provision of this Purchase Order is determined by any court or governmental authority to be unenforceable, the parties intend that this Purchase Order be enforced as if the unenforceable provisions were not present and that any partially valid and enforceable provisions be enforced to the extent that they are enforceable. Any translation of the text of this Purchase Order is for reference purposes only. To the extent permitted by law, in the event of any dispute or controversy, the English language version of the text of this Purchase Order will prevail. Sections 1, 11, 12, 17, 19, 20-22, 24-29 and 35 will survive beyond Supplier's performance under this Purchase Order or termination or cancellation of this Purchase Order for any reason.</p>
<p>25. Varios. Los títulos de las cláusulas de esta Orden de Compra son solo para su conveniencia y no tienen valor interpretativo.</p>	<p>25. Miscellaneous. The section headings of this Purchase Order are for convenience only and have no interpretive value.</p>
<p>26. Notificaciones. Todas las notificaciones emitidas en virtud de esta Orden de Compra deben entregarse en la dirección del destinatario en la primera página de esta Orden de Compra en forma escrita no electrónica, y en inglés, y serán efectivas cuando se reciban.</p>	<p>26. Notices. All notices given under this Purchase Order must be delivered to the recipient's address on the first page of this Purchase Order in written non-electronic form, and in English, and will be effective when received.</p>
<p>27. Protección de datos. Cada parte se compromete a cumplir con sus respectivas obligaciones en virtud de las leyes de protección de datos y privacidad pertinentes.</p>	<p>27. Data Protection. Each party undertakes to comply with its respective obligations under the relevant data protection and privacy laws.</p>
<p>28. Cláusula de responsabilidad solidaria de la OFCCP. En la medida en que sea aplicable al Proveedor de servicios o bienes suministrados en virtud de la presente Orden de Compra al Comprador en los Estados Unidos : Según corresponda, este contratista y subcontratista cumplirán los requisitos de los artículos 60-1.4(a), 60-300.5(a) y 60-741.5(a) del Título 41 del Código de Reglamentos Federales de EE. UU. (CFR, por sus siglas en inglés). Estas regulaciones prohíben la discriminación contra individuos calificados por su condición de veteranos protegidos o individuos con discapacidades, y prohíben la discriminación contra todos los individuos por su raza, color, religión, sexo u origen nacional. Además, estas regulaciones requieren que los contratistas principales y subcontratistas cubiertos tomen acción afirmativa para emplear y avanzar en el empleo de individuos sin importar su raza, color, religión, sexo, origen nacional, condición de veterano protegido o discapacidad.</p>	<p>28. OFCCP Flow Down. To the extent applicable to Supplier for Services or Goods provided under this Purchase Order to Purchaser in the U.S.: As applicable, this contractor and subcontractor shall abide by the requirements of 41 CFR §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a) and 60-741.5(a). These regulations prohibit discrimination against qualified individuals based on their status as protected veterans or individuals with disabilities, and prohibit discrimination against all individuals based on their race, color, religion, sex, or national origin. Moreover, these regulations require that covered prime contractors and subcontractors take affirmative action to employ and advance in employment individuals without regard to race, color, religion, sex, national origin, protected veteran status or disability.</p>
<p>29. Disposiciones antisoborno. El Proveedor confirma que el Código de conducta y ética empresarial del Comprador (actualizado de manera oportuna, el "Código de conducta") publicado en https://ir.aboutamazon.com/corporate-governance/documents-charters/code-business-conduct-and-ethics?c=97664&p=iro-govConduct prohíbe el soborno a cualquier persona por cualesquiera motivos, ya sea para transacciones con autoridades gubernamentales o entidades privadas. El Proveedor se compromete a que, durante la ejecución del Contrato, no violará o, si sabe, permitirá que cualquier persona viole los términos del Código de conducta sobre no soborno o cualquier ley aplicable sobre anticorrupción.</p>	<p>29. Anti-bribery. Supplier confirms that Purchaser's Code of Business Conduct and Ethics (as updated from time to time, the "Code of Conduct") released on https://ir.aboutamazon.com/corporate-governance/documents-charters/code-business-conduct-and-ethics?c=97664&p=iro-govConduct prohibits bribery to any person for reason whatsoever, whether for transactions with government authorities or private entities. Supplier undertakes that, during performance of the Agreement, it will not violate or, if it knows, permit any person to violate, the terms of the Code of Conduct on non-bribery or any applicable law on anti-corrruption.</p>
<p>30. Código de conducta para proveedores. Durante el transcurso de la prestación de Bienes o Servicios, el Proveedor deberá respetar y hacer que su Personal cumpla con el Código de conducta para proveedores publicado en https://www.amazon.com/gp/help/customer/display.html?nodeId=200885140 (según se actualice periódicamente, el "Código del Proveedor").</p>	<p>30. Supplier Code of Conduct. During the course of providing Goods or Services, Supplier shall abide, and shall cause its Personnel to abide, by Purchaser's Supplier Code of Conduct posted at https://www.amazon.com/gp/help/customer/display.html?nodeId=200885140 (as updated from time to time, the "Supplier Code").</p>
<p>31. Incumplimiento. El Comprador podrá rescindir o suspender inmediatamente el cumplimiento de este Contrato si el Proveedor no cumple con alguna de las políticas del Comprador establecidas en las Cláusulas 29 y 30 anteriores. El Proveedor mantendrá libros y registros verdaderos, exactos y completos sobre cualquier pago hecho a terceros por el Proveedor en virtud de este Contrato, incluso en nombre del Comprador. El Comprador y su representante designado pueden auditar las condiciones del lugar de trabajo y/o inspeccionar los libros y registros del Proveedor para verificar dichos pagos y para cumplir con las Cláusulas 29 y 30 anteriores.</p>	<p>31. Failure to Comply. Purchaser may immediately terminate or suspend performance under this Agreement if Supplier fails to comply with any of the Purchaser's policies set forth in Sections 29 and 30 above. Supplier will maintain true, accurate and complete books and records concerning any payments made to another party by Supplier under this Agreement, including on behalf of Purchaser. Purchaser and its designated representative may audit workplace conditions and/or inspect Supplier's books and records to verify such payments and for compliance with Sections 29 and 30 above.</p>
<p>32. Personal y Subcontratistas. Esta Orden de Compra no constituye un contrato de empleo y no afecta al estado de los empleados del Proveedor. El Proveedor tiene control exclusivo sobre sus empleados, representantes, agentes, contratistas y subcontratistas (colectivamente, el "Personal"), incluyendo el derecho de contratar, transferir, suspender, despedir, recordar, promover, disciplinar, despedir y ajustar quejas con su Personal, así como sus relaciones laborales y con los empleados y sus políticas relacionadas con los salarios, las horas, las condiciones de trabajo y otras condiciones de empleo. El Proveedor es el único responsable de todos los salarios y de cualquier otra compensación de su Personal que proporcione el Proyecto y de realizar todas las deducciones y retenciones de los salarios de sus empleados y otras compensaciones y pagar todas las contribuciones, impuestos y evaluaciones. El Personal del Proveedor no es apto para participar en ningún plan de prestaciones laborales u otros beneficios disponibles para los empleados del Comprador. El Proveedor será el único responsable de todo robo, daño y/o conducta indebida relacionada con, y otros actos y omisiones por parte de su Personal. El Proveedor no subcontratará ni delegará ninguna de sus obligaciones en virtud de esta Orden de Compra sin el consentimiento previo por escrito del Comprador. El Proveedor es responsable del pleno cumplimiento de esta Orden de Compra y del cumplimiento por parte de sus subcontratistas de estos Términos y Condiciones de la OC. Si se aplica la Directiva Europea 2001/23/CE relativa al mantenimiento de los derechos de los trabajadores en caso de traspasos de empresas o cualquier otra ley o reglamento nacional similar (la "Directiva"), el Proveedor asumirá toda la responsabilidad relativa a la aplicación de la Directiva a su Personal o a las acciones emprendidas por su Personal en relación con la Directiva. El Proveedor será responsable y defenderá e indemnizará al Comprador en relación con cualquier reclamación o acción iniciada contra el Comprador o sus Filiales por incumplimiento de la Directiva o de cualquier otra norma similar, y se compromete a asumir todos los costos, incluidos los costos de defensa, y a indemnizar al Comprador y a sus Filiales por todos los daños derivados de estas acciones, incluidas todas las sumas en las que hayan incurrido el Comprador o sus Filiales como resultado de una decisión judicial o una resolución extrajudicial.</p>	<p>32. Personnel and Subcontractors. This Purchase Order does not constitute an employment contract and does not affect the status of the employees of the Supplier. Supplier has exclusive control over its employees, representatives, agents, contractors and subcontractors (collectively, "Personnel"), including the right to hire, transfer, suspend, lay off, recall, promote, discipline, discharge and adjust grievances with its Personnel, as well as its labor and employee relations and its policies relating to wages, hours, working conditions and other employment conditions. Supplier is solely responsible for all salaries and other compensation of its Personnel who provide the Project and for making all deductions and withholdings from its employees' salaries and other compensation and paying all contributions, taxes and assessments. Supplier's Personnel are not eligible to participate in any employment benefit plans or other benefits available to Purchaser employees. Supplier will be solely responsible for all theft, damage and/or misconduct related to, and other acts and omissions by, its Personnel. Supplier will not subcontract or delegate any of its obligations under this Purchase Order without Purchaser's prior written consent. Supplier is responsible for the full performance under this Purchase Order and for its subcontractors' compliance with these PO Terms and Conditions. If the European Directive of 2001/23/CE relating to the protection of employees' rights in the event of a transfer of undertaking or any similar national law or regulation (the "Directive") applies, Supplier will assume all liability regarding the application of the Directive to its Personnel or any actions taken by its Personnel in relation to the Directive. Supplier will be liable for and will defend and indemnify Purchaser in relation to any claim or action brought against Purchaser or its Affiliates based on the breach of the Directive or of any other similar regulation and undertakes to bear all the costs, including the defense costs, and to compensate Purchaser and its Affiliates for all damage resulting from these actions, including all sums incurred by Purchaser or its Affiliates as a result of a legal decision or an extrajudicial ruling.</p>
<p>33. Instalaciones. Si el Proveedor realiza Servicios en las instalaciones del Comprador, el Proveedor (a) será el único responsable y tendrá control sobre su Personal y garantizará que cualquier acción tomada por dicho Personal se realice de conformidad con las leyes de salud y seguridad. El personal del Proveedor acatará todas las normas, políticas y procedimientos del Comprador, incluso con respecto a cuestiones como la seguridad, la protección, la salud, la gestión del medio ambiente y de los materiales peligrosos, las faltas de conducta, las agresiones físicas, el acoso y el robo (en conjunto, las "Normas"); y (b) a petición del Comprador, eliminará y sustituirá sin demora a todo el personal que preste servicios y que se comporte de manera ilícita o incoherente con cualquiera de las Normas. Si el Comprador consiente el uso de un subcontratista, el Proveedor se asegurará de que dicho subcontratista esté sujeto a los términos de esta Orden de Compra. Las responsabilidades del Proveedor para proporcionar de forma segura los Servicios y</p>	<p>33. Premises. If Supplier performs Services on Purchaser's premises, Supplier will (a) be solely responsible for and have control over its Personnel and ensuring that any actions taken by those Personnel are done in accordance with health and safety laws. Supplier's Personnel will abide by all Purchaser's rules, policies, and procedures, including with respect to such matters as safety, security, health, environmental and hazardous material management, misconduct, physical aggression, harassment and theft (collectively, "Rules"); and (b) at Purchaser's request, remove and promptly replace any Personnel performing services who behaves in a manner that is unlawful or inconsistent with any Rule. If Purchaser consents to the use of a subcontractor, Supplier will ensure that any such subcontractor is bound to the terms of this Purchase Order. Supplier's responsibilities</p>

cumplir con las leyes aplicables no se excusan de ninguna manera mediante ninguna instrucción que pueda proporcionar el Comprador.

34. Ventas y devoluciones transfronterizas. (a) Proveedores ubicados fuera de la UE y que realizan entregas a la UE y Proveedores ubicados fuera del Reino Unido y que realizan entregas al Reino Unido. El Proveedor entregará cualquier venta transfronteriza de Bienes al Comprador en base a una entrega con derechos pagados (Delivered Duty Paid, DDP) El Proveedor será directamente responsable de garantizar que dichos envíos transfronterizos cumplan con todas las regulaciones de exportación e importación (incluidas, entre otras, las licencias de exportación, la declaración de exportación del remitente y la factura de exportación) y pagar todos los impuestos y derechos asociados. Sin limitar lo anterior, cualquier documento de exportación o importación debe, entre otros asuntos, desglosar e indicar por separado el valor independiente de cada elemento de hardware, software, instalación y cualquier servicio no dudoso. Si el Comprador devuelve algún Bien conforme a esta Orden de Compra, dichos Bienes serán devueltos franco fábrica ("EXW") al lugar de negocios del Comprador, y el Proveedor será directamente responsable de asegurar que dichas devoluciones cumplan con todas las regulaciones de exportación e importación para cualquier impuesto o derecho asociado. Sin perjuicio de lo dispuesto en la Cláusula 7, el Proveedor acuerda por la presente que los derechos e impuestos que el Proveedor pueda recuperar no serán cobrados al Comprador. (b) Proveedores situados en la UE y que realizan entregas dentro de la UE. El Proveedor entregará cualquier venta transfronteriza de Bienes al Comprador en base a entrega con derechos pagados (Delivered Duty Paid, DDP) y será responsable de garantizar que los Bienes circulen libremente dentro de la UE. El Proveedor será directamente responsable de asegurar que dichos envíos transfronterizos cumplan con todas las regulaciones que cubren el movimiento intracomunitario de mercancías (incluyendo, sin limitación, la concesión de licencias de exportación, la declaración de exportación del remitente y la factura de exportación). Sin perjuicio de lo anterior, el Proveedor proporcionará una factura de IVA intracomunitario válida que deberá detallar e indicar el valor por separado de cada elemento de hardware, software, configuración y servicio. Cada parte será responsable de sus propias obligaciones de notificación derivadas del movimiento intracomunitario de los Bienes. Si el Comprador devuelve cualquier Bien en virtud de esta Orden de Compra, dichos Bienes serán enviados desde el lugar de negocio del Comprador, y el Proveedor será directamente responsable de su propio informe asociado con dicho movimiento de los Bienes. Sin perjuicio de lo dispuesto en la Cláusula 7, el Proveedor acepta que los derechos e impuestos que el Proveedor pueda recuperar no serán cobrados al Comprador.

35. Legislación aplicable. Esta Orden de Compra se interpretará y aplicará de conformidad con las leyes de España. El Proveedor consiente someterse de manera irrevocable a la jurisdicción no exclusiva de los tribunales de España. El Proveedor renuncia a cualquier objeción a la jurisdicción y competencia en dichos tribunales. En la medida permitida por la ley, todos los procedimientos se realizarán en inglés.

for safely providing the Services and complying with applicable laws are not excused in any way by any instruction that may be provided by Purchaser.

34. Cross Border Sales and Returns. (a) Suppliers Located Outside the EU and delivering to the EU and Suppliers Located Outside the UK and delivering to the UK. Supplier will deliver any cross-border sale of Goods to Purchaser on a delivered-duty-paid ("DDP") basis. Supplier will be directly responsible for ensuring that such cross-border shipments comply with all export and import regulations (including, without limitation, export licensing, shipper's export declaration, and export invoice) and pay any associated taxes and duties. Without limiting the foregoing, any export or import document must, among other matters, separately itemize and state the separate value for each item of hardware, software, set-up, and any non-dutiable service. If Purchaser returns any Goods under this Purchase Order, such Goods will be returned ex-works ("EXW") Purchaser's place of business, and Supplier will be directly responsible for ensuring that such returns comply with all export and import regulations and for any associated taxes and duties. Notwithstanding the terms of Section 7, Supplier hereby agrees that any duties and taxes that may be recoverable by the Supplier will not be charged or collected from the Purchaser. (b) Suppliers Located Within the EU and delivering within the EU. Supplier will deliver any cross-border sale of Goods to Purchaser on a delivered-duty-paid ("DDP") basis and is responsible for ensuring that the Goods are in free circulation within the EU. Supplier will be directly responsible for ensuring that such cross-border shipments comply with all regulations covering the intra-community movement of goods (including, without limitation, export licensing, shipper's export declaration, and export invoice). Without limiting the foregoing, Supplier will provide a valid intra-community VAT invoice which must itemize and state the separate value for each item of hardware, software, set-up and service. Each party will be responsible for its own reporting obligations arising from the intra-community movement of the Goods. If Purchaser returns any Goods under this Purchase Order, such Goods will be dispatched from Purchaser's place of business, and Supplier will be directly responsible for its own reporting associated with such movement of the Goods. Notwithstanding the terms of Section 7, Supplier agrees that any taxes and duties that may be recoverable by Supplier will not be charged or collected from the Purchaser.

35. Applicable Law. This Purchase Order will be interpreted and enforced in accordance with the laws of Spain. Supplier irrevocably consents to the non-exclusive jurisdiction of the courts of Spain. Supplier waives any objections to jurisdiction and venue in such courts. To the extent permitted by law, all proceedings will be conducted in the English language.